



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

16-11-2004

Après-midi

dinsdag

16-11-2004

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BELANG	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. André Perpète à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "une cotisation annuelle que doivent payer les sociétés" (n° 4104)

Orateurs: **André Perpète, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert" (n° 4240)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Jacqueline Galant au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de produits contrefaits via internet" (n° 4251)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question et interpellation jointes de 4

- Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les services dans le marché intérieur" (n° 4313)

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Sommet européen de la Compétitivité et la position belge sur la directive Bolkestein" (n° 476)

Orateurs: **Camille Dieu, Zoé Genot, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Motions 8

INHOUD

Vraag van de heer André Perpète aan de minister van Middenstand en Landbouw over "een jaarlijkse bijdrage ten laste van de ondernemingen" (nr. 4104)

Sprekers: **André Perpète, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de wet van 11 mei 2003 tot bescherming van de titel en het beroep van landmeter-expert" (nr 4240)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop van namaakproducten via internet" (nr. 4251)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Samengevoegde vraag en interpellatie van 4

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de diensten op de interne markt" (nr. 4313)

- mevrouw Zoé Genot tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Europese Top inzake Competitiviteit en het standpunt van België omtrent de Bolkestein-richtlijn" (nr. 476)

Sprekers: **Camille Dieu, Zoé Genot, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Moties 8

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 16 NOVEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 16 NOVEMBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h. 08 par Mme Anne Barzin.

01 Question de M. André Perpète à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "une cotisation annuelle que doivent payer les sociétés" (n° 4104)

01.01 André Perpète (PS) : Certains petits entrepreneurs se sentent floués par le caractère forfaitaire de la cotisation sociale annuelle unique de 335 €.

Ne serait-il pas plus juste que cette cotisation se base sur les bénéfices de l'entreprise? Des solutions ont-elles été avancées lors de la table ronde des indépendants? Quelles mesures comptez-vous prendre?

01.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Votre information est partielle. L'accord de gouvernement prévoit que le rendement de cette cotisation instaurée en 1992 sur une base forfaitaire doit croître de 33 millions d'euros.

Ne trouvant pas la base forfaitaire équitable, j'ai proposé, et cela a été voté dans le cadre de la loi-programme de décembre 2003, qu'une modulation intervienne sur la base du pied de bilan, critère aisé

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door mevrouw Anne Barzin.

01 Vraag van de heer André Perpète aan de minister van Middenstand en Landbouw over "een jaarlijkse bijdrage ten laste van de ondernemingen" (nr. 4104)

01.01 André Perpète (PS): Sommige kleine ondernemers voelen zich benadeeld omdat de sociale bijdrage die zij jaarlijks moeten betalen, voor iedereen 335 euro bedraagt.

Ware het niet billijker het bedrag van de bijdrage van de winstcijfers van de onderneming te laten afhangen? Werden tijdens de ronde tafel van de zelfstandigen oplossingen voorgesteld? Welke maatregelen hebt u voor ogen?

01.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): De informatie waarover u beschikt, is onvolledig. Het regeerakkoord voorziet in een stijging van het rendement van de bijdrage, die in 1992 op forfaitaire basis werd ingevoerd, met 33 miljoen euro.

Vermits ik die forfaitaire basis zelf niet billijk vond, stelde ik een aanpassing op grond van de balansvoet voor, die in het kader van de programmawet van december 2003 werd

et ne demandant pas de démarche nouvelle dans le chef des entrepreneurs; 80% des entreprises ont été ainsi exonérées de l'augmentation de la cotisation.

01.03 André Perpète (PS) : J'ai dû être saisi de récriminations basées sans doute sur la dernière cotisation, antérieure à cette loi-programme.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert" (n° 4240)

02.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): En Flandre, on ne peut exercer la profession de géomètre-expert que si on a obtenu le diplôme requis et réussi l'examen intégré de géomètre-expert immobilier. Or, contrairement au graduat existant en Communauté française, le graduat flamand n'est pas ponctué par cet examen si bien que les géomètres-experts flamands doivent encore présenter cet examen une fois leurs études terminées.

Or, la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert impose l'obligation d'obtenir ce certificat. Mais il se trouve que ce sont les Communautés qui sont compétentes pour l'Enseignement. Le ministre pense-t-il comme moi que le gouvernement fédéral ne doit pas, sous prétexte que c'est à lui qu'il incombe de fixer les conditions d'établissement, s'immiscer dans la politique suivie en matière d'enseignement par les Communautés ? Le ministre nie-t-il que les géomètres-experts gradués flamands sont discriminés par rapport à leurs collègues wallons ? Dans la négative, fera-t-il le nécessaire pour retrancher de la loi concernée l'obligation faite aux Flamands de passer un examen en plus ?

02.02 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais): Lors des travaux préparatoires de la loi du 11 mai 2003, les organisations représentatives ont affirmé qu'un diplôme de gradué était insuffisant pour exercer la profession d'expert-géomètre et qu'il était nécessaire de le compléter par une épreuve intégrée. Les Communautés peuvent déterminer de manière autonome le contenu des formations. La Communauté flamande a choisi de ne pas clôturer la formation par cette épreuve.

aangenomen. De balansvoet is immers een makkelijk criterium dat geen nieuwe inspanningen van de ondernemers vergt; op die manier werd 80 procent van de ondernemingen van een verhoogde bijdrage vrijgesteld.

01.03 André Perpète (PS): Wellicht zijn de klachten die ik ontving ingegeven door de vroegere bijdrage, die van vóór de goedkeuring van de programmawet dateert.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de wet van 11 mei 2003 tot bescherming van de titel en het beroep van landmeter-expert" (nr 4240)

02.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): In Vlaanderen mag men het beroep van landmeter-expert enkel uitoefenen indien men het gepaste diploma heeft behaald en indien men geslaagd is voor de geïntegreerde proef van meetkundigeschatte van onroerende goederen. De Vlaamse graduaatopleiding wordt, in tegenstelling tot die in de Franse Gemeenschap, echter niet met deze proef afgesloten. Vlaamse landmeters-experts moeten de proef dus na hun studies nog afleggen.

De wet van 11 mei 2003 tot bescherming van de titel en van het beroep van landmeter-expert legt de verplichting voor het behalen van dit getuigscrift op. De Gemeenschappen zijn echter bevoegd voor Onderwijs. Vindt de minister ook dat de federale regering zich onder het mom van vestigingsvoorwaarden niet moet mengen in het onderwijsbeleid van de Gemeenschappen? Erkent de minister dat Vlaamse gegradueerde landmeters-experts gediscrimineerd worden ten opzichte van hun Waalse collega's? Zal de bijkomende verplichting uit de wet worden geschrapt?

02.02 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Bij de voorbereiding van de wet van 11 mei 2003 beweerden de representatieve organisaties dat een diploma van gegradueerde onvoldoende is om het beroep van landmeter-expert uit te oefenen en dat dit moest worden aangevuld met een geïntegreerde proef. De Gemeenschappen kunnen zelfstandig de inhoud van opleidingen bepalen. De Vlaamse Gemeenschap koos ervoor de opleiding niet formeel met deze proef af te sluiten.

Si les organisations représentatives estiment que ce certificat n'est plus nécessaire, je procéderai à une modification de la loi. Une telle modification ne m'a toutefois pas encore été demandée. La Communauté flamande peut également décider de choisir le même système que la Communauté française.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Ma question n'a pas été inspirée par les organisations représentatives, mais par des étudiants flamands diplômés. Je demanderai que la fédération professionnelle contacte la ministre en vue d'une révision éventuelle de l'article.

02.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Il n'est nullement question en l'espèce de discrimination car il existe une solution simple qui relève des compétences du ministre flamand de l'Enseignement.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Jacqueline Galant au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de produits contrefaits via internet" (n° 4251)

03.01 Jacqueline Galant (MR) : Les ventes de produits contrefaits, de plus en plus fréquentes, semblent également se propager via l'Internet. Selon la législation actuelle, le particulier qui a commandé un faux ne risque rien. De même, le vendeur est rarement poursuivi. N'existe-t-il pas des mesures pour remédier à ces abus ? De quel recours l'acheteur dispose-t-il pour récupérer l'argent versé ? Quels sont les risques encourus par le vendeur s'il est identifié ?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Il est exact que des marchandises contrefaites sont parfois offertes à la vente sur l'Internet. Lorsque le vendeur n'est pas identifiable, l'acheteur est privé de tout service après-vente et de tout recours en cas de dommage. La loi du 14 juillet 1991 ne permet pas actuellement d'appréhender ces pratiques. Le Conseil des ministres a toutefois approuvé le 28 mars 2003 un avant-projet de loi relative aux aspects civils de la protection de certains droits intellectuels qui prévoit de cumuler l'action en cessation en matière commerciale avec l'action en contrefaçon. Cet avant-projet doit cependant encore être modifié pour tenir compte de la directive européenne du 29 avril 2004 relative au

Indien de representatieve organisaties menen dat dit attest niet langer nodig is, zal ik een wijziging in de wet doorvoeren. Dit werd me echter nog niet gevraagd. De Vlaamse Gemeenschap kan er ook voor kiezen hetzelfde systeem te hanteren als de Franse Gemeenschap.

02.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijn vraag werd niet geïnspireerd door de representatieve organisaties, maar wel door afgestudeerde Vlaamse studenten. Ik zal doorgeven dat de beroepsfederatie contact met de minister moet opnemen, waarna het artikel eventueel kan worden herbekeken.

02.04 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Er is geen sprake van discriminatie, want er is een eenvoudige oplossing mogelijk die onder de bevoegdheid van de Vlaamse minister van Onderwijs valt.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop van namaakproducten via internet" (nr. 4251)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Steeds meer namaakproducten worden op de markt gegooid. Ook via internet zouden dergelijke producten te koop worden aangeboden. Onder de vigerende wetgeving loopt de particulier die een namaakproduct bestelt geen enkel gevaar en wordt de verkoper maar zelden vervolgd. Bestaan er geen manieren om tegen deze wangebruiken op te treden? Over welke rechtsmiddelen beschikt de koper om zijn geld terug te krijgen? Welke risico's loopt de verkoper indien hij geïdentificeerd wordt?

03.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Via het internet worden inderdaad soms namaakproducten verkocht. Wanneer de identiteit van de verkoper niet gekend is, is er geen klantenservice en kan de koper geen gerechtelijke stappen ondernemen in geval van schade. Op dit ogenblik is het onmogelijk die praktijken op grond van de wet van 14 juli 1991 een halt toe te roepen. Op 28 maart 2003 keurde de Ministerraad evenwel een voorontwerp van wet goed betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van bepaalde intellectuele rechten, dat ertoe strekt de vordering tot staking in handelszaken en de vordering wegens namaak samen te voegen. Dat voorontwerp moet echter nog worden aangepast teneinde rekening te

respect des droits de propriété intellectuelle.

houden met de Europese richtlijn van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele eigendomsrechten.

Dans l'attente de cette évolution législative, il revient au consommateur de porter plainte devant le procureur du Roi. En Belgique, seule la contrefaçon de droits d'auteur et de marques est sanctionnée. C'est pour cette raison que je prépare un avant-projet de loi sur la répression de la contrefaçon et la piraterie des droits intellectuels qui modernisera la législation pénale en la matière.

In afwachting van een dergelijke evolutie van de wetgeving moet de consument een klacht indienen bij de procureur des Konings. In België worden enkel roofdruk en merknamaak bestraft. Daarom bereid ik momenteel een voorontwerp van wet voor betreffende de bestraffing van namaak en piraterij (inbreuken op de intellectuele eigendom), om de vigerende strafbepalingen hierover te moderniseren.

Il n'existe pas actuellement de données chiffrées précises sur l'ampleur de la contrefaçon dans notre pays. Pour remédier à cette lacune, il est prévu de mettre en place une commission interministérielle de lutte contre la contrefaçon et la piraterie. Il y a effectivement un manque en ce domaine.

Er zijn geen precieze cijfergegevens over de omvang van het fenomeen in ons land voorhanden. Om die lacune aan te vullen zal er een interministeriële commissie worden ingesteld voor de strijd tegen de namaak en piraterij. Dat is inderdaad een leemte.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Je me réjouis de vos deux initiatives et vous remercie pour l'attention que vous portez à ce problème.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Ik ben blij met uw twee initiatieven, en dank u voor uw welwillende aandacht voor dit probleem.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question et interpellation jointes de

- Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les services dans le marché intérieur" (n° 4313)

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Sommet européen de la Compétitivité et la position belge sur la directive Bolkestein" (n° 476)

04 Samengevoegde vraag en interpellatie van

- mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de diensten op de interne markt" (nr. 4313)

- mevrouw Zoé Genot tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Europese Top inzake Competitiviteit en het standpunt van België omtrent de Bolkestein-richtlijn" (nr. 476)

04.01 Camille Dieu (PS) : Ma question porte sur la position du gouvernement belge par rapport à la directive Bolkestein. Le débat sur cette directive va être entamé ces 25 et 26 novembre au Conseil compétitivité de l'Union. C'est une étape qui devrait permettre de réaffirmer les objections soulevées par le gouvernement belge par rapport à cette proposition. A cet égard, le Parlement a adopté une résolution demandant au gouvernement de confirmer ses exigences en matière de protection des services d'intérêt général, d'adapter sa position suivant les avis rendus notamment par les entités fédérées et le Conseil national du travail (CNT), de présenter à la Chambre les résultats de ses délibérations sur la question et les résultats des négociations avant et après chaque Conseil, et enfin de poursuivre une politique pro-active notamment via des contacts bilatéraux et multilatéraux avec ses partenaires européens pour

04.01 Camille Dieu (PS): Mijn vraag heeft betrekking op het standpunt van de Belgische regering aangaande de Bolkestein-richtlijn. De discussie over die richtlijn zal op 25 en 26 november op de Raad Mededinging van de Europese Unie worden aangevat. In het kader daarvan zouden de bezwaren die door de Belgische regering in verband met dat voorstel werden geopperd, opnieuw in de verf kunnen worden gezet. Dienaangaande heeft het Parlement een resolutie aangenomen waarin de regering wordt gevraagd haar eisen inzake de bescherming van de diensten van algemeen belang te bevestigen, haar standpunt bij te stellen op grond van de adviezen die met name door de deelgebieden en de Nationale Arbeidsraad (NAR) werden uitgebracht, de Kamer de resultaten van haar beraadslagingen over die kwestie en de resultaten van de onderhandelingen voor en na

les rallier aux réserves émises.

elke Raad voor te leggen en ten slotte een proactief beleid te voeren, met name via bilaterale en multilaterale contacten met haar Europese partners teneinde ervoor te zorgen dat zij zich bij dat voorbehoud aansluiten.

La position du gouvernement a-t-elle été adaptée pour prendre en compte l'avis des entités fédérées et du CNT ? La position de notre pays permet-elle de parer au refus de la Commission de préparer une directive cadre sur les services d'intérêt général (SIG) ? Qu'en est-il de la recherche d'éventuels ralliements à notre position ? Enfin, il semble que les dix-sept exceptions demandées par la Belgique ne soient plus reprises, et que l'on se contente d'exprimer des préoccupations. Y a-t-il un blocage au niveau du gouvernement belge quant à la directive et à la position que nous souhaitons vous voir prendre ?

Heeft de regering haar standpunt gewijzigd teneinde met het advies van de deelgebieden en van de NAR rekening te houden? Kan de weigering van de Commissie om een kaderrichtlijn over de diensten van algemeen belang op te stellen, met het Belgische standpunt worden afgewend? Hoe staat het met onze zoektocht naar mogelijke medestanders? Ten slotte werden de zeventien door België gevraagde uitzonderingen blijkbaar niet meer overgenomen en beperkt men zich tot het uiten van enige bezorgdheid. Is er sprake van een blokkering binnen de Belgische regering met betrekking tot de richtlijn en het standpunt dat wij van u verwachten?

04.02 Zoé Genot (ECOLO): On a questionné plusieurs ministres sur les conséquences de la directive Bolkestein sur leurs compétences, mais ils ne semblent pas avoir de vision claire à ce sujet alors que le champ de cette directive est fort large.

04.02 Zoé Genot (ECOLO): We hebben verscheidene ministers vragen gesteld over de gevolgen van de richtlijn-Bolkestein op hun beleidsgebied, maar daar heeft men kennelijk geen duidelijk zicht op. Het toepassingsgebied van de richtlijn is nochtans erg ruim.

Précédemment, la Belgique a demandé des restrictions dans certains domaines, mais il y a confusion. On parle de longues listes d'exclusions alors que, dans certains rapports, elles sont plus réduites et qu'il s'agit seulement de préoccupations. C'est pourquoi il est important de faire le point sur cette problématique.

België heeft eerder beperkingen gevraagd op bepaalde gebieden, maar er heerst verwarring. Er is sprake van lange lijsten met uitsluitingen, maar in bepaalde rapporten zijn die lijsten een stuk korter en gaat het enkel om bekommernissen. Het is dan ook nodig om in deze de puntjes op de i te zetten.

On publie souvent que nous ne comprenons pas bien cette directive.

Men beweert vaak dat wij de richtlijn niet goed begrijpen.

Quand je lis la réponse de la ministre de l'Emploi à ma question, j'ai l'impression que je la comprends et qu'elle est très dangereuse ! Elle dit que les conditions salariales du pays d'établissement de l'entreprise doivent être respectées.

Wanneer ik het antwoord van de minister van Werk goed begrijp, moeten de loonvoorwaarden van het land waar het bedrijf is gevestigd, worden nageleefd. Dat heeft verregaande gevolgen.

Personnellement, si j'avais une entreprise de nettoyage, je m'établirais dans un pays aux lois sociales et environnementales favorables ! D'autant que le contrôle des conditions sociales des autres pays risque d'être impossible. Mme Van den Bossche affirme d'ailleurs clairement que la directive menace notre modèle social.

Indien ik eigenaar was van een schoonmaakbedrijf, dan zou ik me vestigen in een land waar de sociale en de milieuwetten gunstig zijn voor mijn bedrijf, vooral ook omdat het toezicht op de sociale omstandigheden in de andere landen onhoudbaar dreigt te zijn. Mevrouw Van den Bossche zegt trouwens onomwonden dat de richtlijn ons sociaal model bedreigt.

Les inquiétudes sont multiples, comme l'ont montré les auditions au Parlement européen la semaine passée. On constate une levée de boucliers importante contre ce principe du pays d'origine. Il

Uit de hoorzittingen in het Europees Parlement vorige week bleek dat er heel wat ongerustheid bestaat. Er bestaat groot verzet tegen het beginsel van het land van oorsprong. Het wordt tijd dat ook

serait temps que la Belgique se positionne également, d'autant qu'elle a accepté que cette directive reste une des priorités de l'Union.

Le gouvernement belge a néanmoins accepté que la directive sur les services d'intérêt général soit reportée. Tout cela est assez inquiétant.

Pourriez-vous résumer l'historique des positions belges lors des réunions préparatoires ? Pour quels secteurs la Belgique a-t-elle demandé une exception ? A-t-elle remis en cause le principe du pays d'origine ? Quel calendrier est prévu ? Et quel est votre mandat pour ce fameux Sommet sur la compétitivité ?

04.03 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Conformément à la position du gouvernement belge du 11 mars dernier, des commissions interministérielles et des coordinations européennes ont étudié la question. Elles ont examiné les avis de divers organismes et ont préparé les réunions du groupe de travail du Conseil chargé de la proposition de directive sur les services.

Ces réunions ont permis de faire part des préoccupations belges. La Belgique a demandé de clarifier le champ d'application en différenciant la prestation de services gratuits de ceux de nature commerciale, par la distinction entre services de nature économique ou non, et par l'exclusion des prestations sans profit économique.

Dans ce contexte, la Belgique a demandé une directive-cadre sur les services d'intérêt général. En matière de liberté d'établissement, nous avons formulé des questions sur des concepts comme l'absence de discrimination, le pouvoir discrétionnaire, la proportionnalité ou le contrôle équivalent. La Belgique a demandé de justifier un régime d'autorisation par l'intérêt national supérieur, de supprimer la disposition autorisant le silence de l'administration, et de reconnaître les structures fédérales des États pour la validité territoriale de l'autorisation.

Le gouvernement fédéral et les entités fédérées doivent définir les points de vue de la Belgique. En vue de préciser notre position au Conseil sur la compétitivité des 25 et 26 novembre, le cabinet restreint, le comité de concertation et le Conseil des ministres se réuniront ce vendredi 19 novembre.

Le calendrier des travaux n'a pas été arrêté. Dans

België een standpunt inneemt, zeker ook omdat ons land de richtlijn als een van de prioriteiten van de Unie beschouwt.

De Belgische regering heeft nochtans aanvaard dat de richtlijn betreffende de diensten van algemeen belang wordt uitgesteld. Dat alles is toch wel verontrustend.

Kan u de Belgische standpunten tijdens de voorbereidende vergaderingen in herinnering brengen? Voor welke sectoren heeft België een uitzondering gevraagd? Heeft België het beginsel van het land van oorsprong ter discussie gesteld? In welke timing is voorzien? En wat is uw mandaat voor die belangrijke Top inzake Competitiviteit?

04.03 Minister Marc Verwilghen (Frans): In overeenstemming met het standpunt van de Belgische regering van 11 maart jongstleden, hebben interministeriële commissies en Europese coördinaties de materie bestudeerd. Zij hebben de adviezen van verscheidene organismen onderzocht en de vergaderingen voorbereid van de werkgroep van de Raad die het voorstel voor de richtlijn betreffende de diensten zal uitwerken.

Tijdens die vergaderingen kon België uiting geven aan zijn bezorgdheid. België heeft gevraagd het toepassingsgebied te verduidelijken, door een onderscheid te maken tussen kosteloze en commerciële diensten en tussen economische en niet-economische diensten, en door diensten zonder economisch voordeel uit te sluiten.

In diezelfde context vroeg België een kaderrichtlijn over de diensten van algemeen nut. Wat de vrijheid van vestiging betreft, stelden we vragen met betrekking tot de niet-discriminatie, de discretionaire bevoegdheid, de proportionaliteit en de gelijkwaardige controle. België vroeg in het vergunningsstelsel rekening te mogen houden met het hoger nationaal belang, vroeg de bepaling waarin het stilzwijgen van de administratie als een geldig antwoord wordt beschouwd, te schrappen en vroeg – wat de territoriale geldigheid van de vergunning betreft – dat de federale staatsstructuren zouden worden erkend.

De federale regering en de deelstaten moeten het Belgische standpunt bepalen. Om het standpunt dat we op de Raad Mededinging van 25 en 26 november zullen innemen, te bepalen, zullen het kernkabinet, het overlegcomité en de Ministerraad aanstaande vrijdag 19 november bijeenkomen.

Er ligt nog geen timing vast. In het verslag van Wim

le rapport de Wim Kok sur la stratégie de Lisbonne, l'objectif d'adapter la directive pour la fin 2005 figure parmi les messages-clefs. Mais, pour être honnête, il m'étonnerait qu'on arrive, les 25 et 26 novembre, à une proposition acceptée par tous les membres de l'Union.

Le dossier ne me semble pas mûr. La réflexion devra se poursuivre après les 25 et 26 novembre. Je vous confirmerai la position de la Belgique après le 19 novembre, lorsque nous aurons traité cette problématique aux trois niveaux que je viens de citer.

04.04 Camille Dieu (PS): L'absence d'un point de vue officiel belge peut laisser supposer un rattachement provisoire à la majorité. Ce n'est pas dramatique car le Parlement a encore son mot à dire ; il y aura des possibilités d'amélioration du texte.

Le principe du pays d'origine reste l'un des points les plus dangereux de la directive, qui inquiète même la FEB. Dans le dernier "InforFEB", celle-ci indique que notre perte d'influence au niveau européen rend indispensables les alliances au Conseil et au Parlement, qu'il y va de la défense des intérêts des entreprises belges dans l'Union.

Vu l'avis unanime des organisations syndicales au Conseil national du travail, une prise de position comme celle-là a toute son importance. Nous reviendrons donc vous interroger la semaine prochaine.

04.05 Zoé Genot (ECOLO) : Je prends acte du fait qu'une position n'a pas encore été arrêtée mais que la Belgique a demandé certaines exclusions. Toutefois, cette technique d'exclusions du champ de compétences n'est peut-être pas la meilleure. La Belgique devrait rejoindre ceux qui mettent en cause le principe même qui pose problème.

J'ai aussi pris acte des remarques distinguant les services commerciaux de ceux d'intérêt général. Mais on n'a pas exigé que le travail sur la directive des services d'intérêt général se poursuive, et il est au point mort !

Vous estimez que, malgré la présidence hollandaise, la directive n'était pas mûre. Il ne faut pas se précipiter en la matière. La présidence luxembourgeoise sera peut-être plus modérée,

Kok over de strategie van Lissabon is de aanpassing van de richtlijn tegen eind 2005 één van de hoofdlijnen. Ik betwijfel eerlijk gezegd dat we op 25 en 26 november een voorstel kunnen uitwerken waar alle leden van de Unie kunnen achterstaan.

Het dossier lijkt me niet rijp. Ook na 25 en 26 november zal hierover verder moeten worden nagedacht. Ik zal u na 19 november bevestigen wat het Belgische standpunt concreet inhoudt, nadat we die problematiek op de drie vermelde niveaus zullen hebben besproken.

04.04 Camille Dieu (PS): Het uitblijven van een officieel Belgisch standpunt doet mogelijk vermoeden dat men zich voorlopig achter het standpunt van de meerderheid schaaft. Dat is geen ramp, want het Parlement heeft daar ten slotte ook nog iets in te zeggen, en we zullen zeker nog de kans hebben om de tekst bij te sturen.

Het land-van-oorsprongsbeginsel blijft een van de belangrijkste pijnpunten van de richtlijn. Zelfs het VBO maakt zich zorgen. In de jongste editie van de publicatie InforVBO stelt het Verbond van Belgische Ondernemingen dat onze tanende invloed op Europees niveau allianties bij de Raad en het Parlement noodzakelijk maakt. De belangen van de Belgische ondernemingen in de Unie staan op het spel en moeten terdege verdedigd worden.

Gelet op het eenparig advies van de vakbondsorganisaties in de Nationale Arbeidsraad, is een dergelijke stellingname heel belangrijk. Wij zullen u dus volgende week daarover opnieuw aan de tand voelen.

04.05 Zoé Genot (ECOLO): Ik neem er nota van dat nog geen standpunt werd bepaald, maar dat België gevraagd heeft bepaalde diensten uit het toepassingsgebied te lichten. Dat is echter misschien niet de beste werkwijze. België zou zich moeten aansluiten bij degenen die het principe zelf dat problemen doet rijzen ter discussie stellen.

Ik heb eveneens nota genomen van de opmerkingen waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de commerciële diensten en de diensten van algemeen belang. Maar men heeft niet geëist dat de werkzaamheden over de richtlijn betreffende de diensten van algemeen belang worden voortgezet, en zij zitten in het slop!

Volgens u is de richtlijn, ondanks het Nederlandse voorzitterschap, niet voldragen. Overhaasting is ter zake uit den boze. Het Luxemburgse voorzitterschap zal zich misschien wat gematigder

permettant un travail plus en profondeur.

Le dossier n'est pas non plus mûr en Belgique car il faudra conclure en hâte le 19 novembre. J'espère que les discussions ne seront pas clôturées au Conseil sur la compétitivité des 25 et 26 novembre. Je reviendrai sur ce dossier la semaine prochaine.

04.06 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Si la position belge semble être "qui ne dit mot consent", la réalité est toute différente. L'Europe sait que la Belgique n'adhère pas à la proposition initiale. Nous avons formulé des questions essentielles auxquelles nous n'avons pas de réponse suffisante. Pour clarifier le dossier et le faire avancer, nous devons nous être mis d'accord entre les entités fédérées et le fédéral.

En tout état de cause, lors du dernier Conseil, aucune unanimité ne s'est dessinée, mais trois ou quatre camps se profilent. Dans ces conditions, la présidence hollandaise sait qu'il sera impossible de faire le forcing. Sur ce point, nous ne sommes pas près d'aboutir. La position belge sera clarifiée après la réunion du 19 novembre.

Motions

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Zoé Genot et est libellée comme suit :

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de Mme Zoé Genot et la réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
- de refuser la priorité pour la directive libéralisation des services;
- de refuser le principe des pays d'origine prévu dans la directive libéralisation des services."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin et Valérie Déom et par M. Pierre Lano.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

opstellen, waardoor een en ander grondiger kan worden uitgewerkt.

Het feit dat men op 19 november nog snel een standpunt zal moeten innemen, toont aan dat ook in België het laatste woord over het dossier nog niet is gezegd. Ik hoop dat de besprekingen niet op de Top inzake Competitiviteit van 25 en 26 november zullen worden afgerond. Volgende week kom ik op dit dossier terug.

04.06 Minister Marc Verwilghen (Frans): Al lijkt België het spreekwoord "zwijgen is toestemmen" aan te hangen, toch is de werkelijkheid helemaal anders. Europa weet dat België het oorspronkelijke voorstel niet steunt. Wij hebben essentiële vragen gesteld waarop wij geen afdoend antwoord hebben gekregen. Om meer duidelijkheid te hebben over het dossier en het te laten vooruitgaan, moeten de federale overheid en de deelgebieden tot een akkoord komen.

In ieder geval was er tijdens de laatste vergadering van de Raad geen eensgezindheid, maar tekenden zich integendeel drie of vier verschillende strekkingen af. Het Nederlandse voorzitterschap weet dat het in die omstandigheden onmogelijk is een doorbraak te forceren. De onderhandelingen hierover zijn dus nog lang niet rond. Het Belgische standpunt zal na de vergadering van 19 november worden verduidelijkt.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Zoé Genot en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van mevrouw Zoé Genot en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering
- de prioritaire behandeling van de richtlijn betreffende de liberalisering van de handel in diensten af te wijzen;
- het oorsprongslandbeginsel zoals bepaald bij de richtlijn betreffende de liberalisering van de handel in diensten af te wijzen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin en Valérie Déom en door de heer Pierre Lano.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

*La discussion des questions et de l'interpellation
se termine à 14h.46.*

*De bespreking van de vragen en interpellatie
eindigt om 14.46 uur.*